



Eich Treth Gyngor ar gyfer 2025/2026

Bydd y Cyngor yn cael **£53.43 miliwn** o'r dreth gyngor yn 2025/26. Mae hyn yn cynrychioli tua 16% yn unig o'n cyllid.

Mae'r Cyngor yn gweinyddu Cynllun Gostyngiadau'r Dreth Gyngor, sy'n helpu bron i **10,000** o aelwydydd ar incwm isel.



Mae'r rhagolwg ariannol yn heriol gyda bwloch o £9.2 miliwn yn y cyllid y mae angen rhoi sylw iddo dros y pedair blynedd nesaf o fis Ebrill 2026.



Cyllideb



Costau



Oedolion a Chymunedau	£51,703,778
Plant a Theuluoedd	£125,307,113
Yr Economi a'r Amgylchedd	£25,620,011
Adnoddau	£17,579,815
Cynllun Gostyngiadau'r Dreth Gyngor	£11,317,984
Cymhorthdal Budd-dal Tai	£671,251
Cyllido Cyfalaf a Chostau Eraill	£16,288,013

**Talwch drwy Ddebyd Uniongyrchol
mewn 10 neu 12 rhandaliad misol**

Mae ein Cyllideb Refeniw ar gyfer 25/26 yn cynnwys: Popeth sydd ei angen arnoch ar gyfer pob dydd

Cost i chi

Gwerth am arian



4.95%

Cynnydd o 4.95% yn y dreth gyngor sy'n golygu £1.48 yr wythnos ar gyfer eiddo sydd ym mand D.

★★★★☆

Cyflawniad

O 1 Ebrill



£5.35miliwn

Cynnydd o 6.9% neu £5.35 miliwn ar gyfer ysgolion yn Nhorfaen.

★★★★☆

Adolygiadau

★★★★☆ a mwy



£2miliwn

Cyllid gwerth hyd at £2m i atgyweirio priffyrdd.

★★★★☆

RHAGLEN GYFALAF

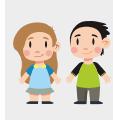
Amcangyfrifir y bydd lefel sylfaenol o £28.6 miliwn yn cael ei buddsoddi yn y Fwrdeistref Sirol ar ffurf Gwaith Cyfalaf yn 2025/26, y gobeithir y bydd cymorth grant ychwanegol yn ategu ato yn ystod y flwyddyn ariannol. Y flwyddyn nesaf bydd y cyngor yn buddsoddi mewn ysgol newydd ar safle Ysgol Gynradd Maendy, Addysg Cyfrwng Cymraeg a gorffen prosiect y Fferm Gymunedol.



£1miliwn

£1m ychwanegol ar gyfer gwasanaethau Gofal Cymdeithasol i Oedolion.

★★★★☆



£1miliwn

£1m yn ychwanegol i drawsnewid Gwasanaethau Plant a thalu costau gofal yn 2025/26 a 26/27, gan arwain at ostyngiad net erbyn 2027/28.

★★★★☆



£750,000

Buddsoddiad pellach o £750,000 ar gyfer cyllideb ysgolion a chymorth Anghenion Dysgu Ychwanegol sy'n gysylltiedig ag ysgolion.

★★★★☆



£534,000

£534,000 ychwanegol i gefnogi bron i 10,000 o aelwydydd yn Nhorfaen drwy'r cynllun Gostyngiadau'r Dreth Gyngor.

★★★★☆



£800,000

£800,000 ychwanegol ar gyfer Ysgol Crownbridge; sef cyfanswm o £1.26m o fuddsoddiad.

★★★★☆



£800,000

£800,000 i leddfu'r pwysau ar y galw am gludiant ysgol ac Anghenion Dysgu Ychwanegol.

★★★★☆



5%

Cynnydd o 5% i ddarparwyr gofal cymdeithasol i gydnabod effaith y Cyflog Byw Gwirioneddol.

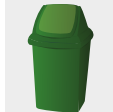
★★★★☆



£250,000

£250,000 i barhau â'r cynllun cyflogaeth a phrentisiaethau i'r rheini sy'n gadael yr ysgol.

★★★★☆



£385,000

£385,000 ychwanegol i leddfu straen costau casglu gwastraff ac ailgylchu a £227,000 mewn Tîm addysg a gorfodi gwastraff.

★★★★☆



£3miliwn

£3m ychwanegol i ariannu'r chwyddiant yng nghyflogau gweithwyr ac mewn pensïynau.

★★★★☆

Cadw gwasanaethau lleol hanfodol i fynd a chadw biliau'r dreth gyngor mor isel â phosibl.

Costau

	Gwariant ar wasanaethau £*		(namyn)	Incwm o wasanaethau £*		Gwariant net £	
	2024/25	2025/26		2024/25	2025/26	2024/25	2025/26
Gwasanaethau'r Gronfa Gyffredinol							
Gwasanaethau Plant a Theuluoedd (gan gynnwys Ysgolion)	151,367,705	159,067,893	(35,083,603)	(33,760,780)	116,284,102	125,307,113	
Oedolion a Chymunedau	83,979,075	78,108,636	(36,301,418)	(26,404,858)	47,677,657	51,703,778	
Yr Economi a'r Amgylchedd	46,938,739	39,288,251	(22,423,347)	(13,668,240)	24,515,392	25,620,011	
Adnoddau	20,658,703	21,123,279	(3,796,314)	(3,543,464)	16,862,389	17,579,815	
Cynllun Gostyngiadau'r Dreth Gyngor	10,910,006	11,317,984	0	0	10,910,006	11,317,984	
Cymhorthdal Budd-dal Tai	23,473,974	23,473,974	(23,052,554)	(22,802,723)	421,420	671,251	
Cyllido Cyfalaf a Chostau Eraill	16,568,129	17,053,780	(1,078,439)	(765,421)	15,489,690	16,288,359	
CYFANSWM AR GYFER GWASANAETHAU	353,896,331	349,433,797	(121,735,675)	(100,945,486)	232,160,656	248,488,311	

* Mae'r Incwm a'r Gwariant a ddangosir uchod wedi cael eu haddasu ar gyfer ailgodi tâl yn fewnol.

A Phraeseptau gan:		
Gynghorau Cymuned	1,784,265	1,897,502
Comisiynydd Heddlu a Throseddau Gwent	12,043,502	13,047,248
Cyfanswm Cyn Cyllido	245,988,423	263,433,061
Ffynonellau Cyllid:		
Andrethi Annomestig wedi'u Hailddosbarthu	(33,296,784)	(33,030,361)
Grant Cynnal Refeniw	(145,435,881)	(159,185,224)
Ariannwyd gan y Dreth Gyngor	67,255,758	71,217,476

GOFYNIION PRAESEPT

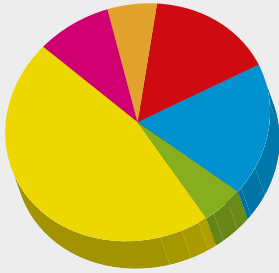
Mae praesept yn swm blynyddol y mae sefydliadau fel yr Heddlu a chynghorau cymuned yn ei godi am eu gwasanaethau ac mae'r cyngor yn ei gasglu ar eu rhan.

	£Swm Braeseptiwyd 2024/25	£Swm Braeseptiwyd 2025/26	£ Cymhariaeth
Comisiynydd Heddlu a Throseddau Gwent	12,043,502	13,047,248	1,003,746
Cynghorau Cymuned			
Cwmbwrân	638,746	692,866	54,120
Pont-y-pŵl	738,503	774,942	36,439
Blaenafon	194,250	205,701	11,451
Henllys	36,205	38,788	2,583
Croesyceiliog a Llanyrafon	149,624	156,921	7,297
Ponthir	26,937	28,284	1,347
	1,784,265	1,897,502	113,237
Cyfansymiau	13,827,767	14,944,750	1,116,983

Chwiliadau cysylltiedig - www.torfaen.gov.uk

Yr hanfodion

SUT Y MAE'R GYLLIDEB YN CAEL EI HARIANNU



16%	Y Dreth Gyngor
18%	Grantiau gan y Llywodraeth
5%	Cyllid a Chyfraniadau Eraill
46%	Grant Cynnal Refeniw
9%	Ardrethi Annomestig wedi'u Hailldodbarthu
6%	Arian gan Gwsmeriaid a Chleientiaid

Y GALW AM DALU'R DRETH GYNGOR

Isod, ceir crynodeb o gyfanswm tâl Y Dreth Gyngor ar gyfer 2025/26 sy'n cynnwys Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen, Cynghorau Cymuned a Chomisiynydd yr Heddlu a Throseddau Gwent, ar gyfer holl fandiau priso'r dreth gyngor:

	A £	B £	C £	D £	E £	F £	G £	H £	I £
Cwmbrân	1,369.33	1,597.54	1,825.78	2,053.99	2,510.44	2,966.87	3,423.32	4,107.98	4,792.64
Pont-y-pŵl	1,375.52	1,604.77	1,834.03	2,063.28	2,521.79	2,980.29	3,438.80	4,126.56	4,814.32
Blaenafon	1,406.07	1,640.40	1,874.76	2,109.10	2,577.80	3,046.47	3,515.17	4,218.20	4,921.23
Henllys	1,358.87	1,585.34	1,811.83	2,038.30	2,491.26	2,944.20	3,397.17	4,076.60	4,756.03
Croesyceiliog a Llanyrafon	1,366.53	1,594.28	1,822.05	2,049.80	2,505.32	2,960.82	3,416.33	4,099.60	4,782.87
Ponthir	1,362.07	1,589.08	1,816.10	2,043.11	2,497.14	2,951.15	3,405.18	4,086.22	4,767.26

ARIAN WRTH GEFN

Mae angen i ni gadw cronfeydd wrth gefn a darpariaethau i helpu gydag amgylchiadau annisgwyl. Rydym wedi defnyddio ein cronfeydd wrth gefn yn 2025/26 i helpu i ddarparu adnoddau i sefydlu cynllun pontio dwy flynedd sy'n caniatáu cynnydd yn nifer lleoliadau gofal cymdeithasol Gwasanaethau Plant yn 2025/26, gan arwain at ostyngiad net erbyn 2027/28.

Pob swm mewn £000au	31/03/24 (Gwioneddol)	31/03/25 (Rhagamcan)	31/03/26 (Rhagamcan)
Gweddill y Gronfa Gyffredinol	11,998	9,093	8,599
Gweddill Meysydd Gwasanaeth	4,926	3,640	2,053
Arian Wrth Gefn Corfforaethol	14,791	13,117	11,711
Gweddill Ysgolion	5,936	2,895	1,448
Yswiriant Wrth Gefn a Darpariaeth	3,426	3,582	3,702

Yn y tabl hwn ceir ein sefyllfa wirioneddol a'r rhagamcan o'n sefyllfa.

Talwch drwy Ddebyd Uniongyrchol mewn **10** neu **12** rhandaliad misol